

# BẢN THẢO - 18/3/21

## Kế hoạch Địa phương 2021-2025 của Bộ Dịch vụ Người cao niên, Người khuyết tật và Cựu chiến binh

Bộ Dịch vụ Người cao niên, Người khuyết tật và Cựu chiến binh (Aging, Disability, and Veterans Services Division, hoặc ADVSD) cung cấp bản tóm tắt sau đây về các mục tiêu dự kiến ngắn và dài hạn cho Kế hoạch Địa phương 2021-2025 của Cơ quan Phục vụ Người cao niên Địa phương

### **Người cao niên Mỹ Bản Địa**

1. Phục vụ người cao niên Mỹ Bản Địa tại các khu vực thành thị bằng cách hỗ trợ các cơ quan mà vốn chuyên cung cấp dịch vụ cho họ.
  - a. ADVSD hiểu rõ cần ưu tiên những gì cho người cao niên Mỹ Bản Địa liên quan đến dịch vụ chăm sóc và an sinh của họ, cũng như của gia đình, bộ tộc và cộng đồng bộ lạc của họ.
  - b. Càng ngày càng có nhiều người cao niên Mỹ Bản Địa sử dụng các chương trình và dịch vụ do ADVSD tài trợ.

### **Người cao niên Chuyển giới, Không phân biệt nam nữ và Hai linh hồn**

1. Người cao niên chuyển giới, không phân biệt nam nữ và hai linh hồn được kết nối chặt chẽ với một cộng đồng tận tình, và họ đang sử dụng các dịch vụ và chương trình khác nhau để hỗ trợ sức khỏe, sự độc lập và quyền tự quyết của họ khi họ về già.
  - a. Tăng số lượng người cao niên chuyển giới, không phân biệt nam nữ và hai linh hồn mà đang tìm kiếm và sử dụng các dịch vụ từ ADVSD và mạng lưới dịch vụ dành cho người cao niên.
2. Người cao niên chuyển giới, không phân biệt nam nữ và hai linh hồn dẫn đầu một quy trình lấy cộng đồng làm trọng tâm để tiếp cận các dịch vụ dành cho người cao niên và người khuyết tật.
  - a. Người cao niên chuyển giới, không phân biệt nam nữ và hai linh hồn xác định, ưu tiên và đưa ra các đề xuất liên quan đến những nhu cầu về dịch vụ chăm sóc tại gia và cộng đồng của họ.

### **Thông tin & Hỗ trợ (Information & Assistance, hoặc I & A) và Hệ thống Kết nối các Tổ chức Hỗ trợ Người cao niên và Người khuyết tật (Aging & Disability Resource Connection, hoặc ADRC)**

1. Người cao niên, người khuyết tật và những người chăm sóc cho họ công nhận và sử dụng ADRC như một công cụ để truy cập thông tin, tài nguyên và dịch vụ.

- a. Tăng cường sử dụng ADRC để giảm tình trạng cô lập và các rào cản đối với khả năng tiếp cận của những vị cao niên bị cô lập về thể chất, văn hóa hoặc ngôn ngữ.
- 2. Người cao niên, người khuyết tật, gia đình và người chăm sóc của họ được kết nối tốt với các nguồn lực và dịch vụ thông qua mạng lưới thông tin, giới thiệu và trợ giúp.
  - a. Các đối tác cộng đồng và tổ chức vốn thường làm việc với những đối tượng mà lịch sử cho thấy bị thiệt thòi một cách có hệ thống đều biết đến và sử dụng ADRC và mạng lưới I & A.

### **Dịch Vụ Dinh Dưỡng**

- 1. Người cao niên sẽ có đầy đủ thức ăn giá rẻ, phù hợp với văn hóa và nhu cầu sức khỏe của họ.
  - a. Tăng cường mức sử dụng các chương trình trợ cấp dinh dưỡng do chính phủ liên bang tài trợ, chẳng hạn như Chương trình Trợ cấp Dinh dưỡng Bổ Sung (Supplemental Nutrition Assistance Program, hoặc SNAP) ở các đối tượng cao niên
  - b. Cung cấp khả năng tiếp cận thực phẩm giá rẻ hoặc miễn phí tại nhiều nơi khác nhau nhằm đáp ứng nhu cầu đa dạng của người cao niên.
- 2. Hỗ trợ các nỗ lực do cộng đồng lãnh đạo nhằm tăng khả năng tiếp cận thực phẩm cho người cao niên và người khuyết tật, ưu tiên những người mà lịch sử cho thấy bị thiệt thòi một cách có hệ thống.
  - a. Dịch vụ thực phẩm và các nguồn dinh dưỡng được ưu tiên cho người cao niên mà lịch sử cho thấy bị thiệt thòi một cách có hệ thống.

### **Nâng cao sức khỏe**

- 1. Người cao niên và người khuyết tật được kết nối chặt chẽ với cộng đồng của họ để được hỗ trợ về sức khỏe thể chất và tinh thần.
  - a. Tăng cường cung cấp các lớp học và hoạt động nâng cao sức khỏe cho người cao niên thông qua quan hệ đối tác và phát triển mạng lưới.
- 2. Người cao niên tích cực tham gia các hoạt động nâng cao sức khỏe để giải quyết các căn bệnh mãn tính, cải thiện sức khỏe và giảm sự cô lập.
  - a. Ngày càng có nhiều người cao niên tham gia vào các hoạt động để hỗ trợ sức khỏe và an sinh của họ.

### **Người chăm sóc gia đình**

- 1. Thúc đẩy các dịch vụ và nguồn lực dành cho người chăm sóc gia đình và không chính thức, ưu tiên dịch vụ cho những cộng đồng mà lịch sử cho thấy bị thiệt thòi một cách có hệ thống.
  - a. Tăng cường sự tham gia của những người chăm sóc gia đình và không chính thức, ưu tiên dịch vụ cho những người chăm sóc đến từ những cộng đồng mà lịch sử cho thấy bị thiệt thòi một cách có hệ thống.
- 2. Những người chăm sóc gia đình nhận các dịch vụ lấy con người làm trung tâm và nhạy cảm về văn hóa.
  - a. Tăng số lượng người chăm sóc gia đình đang nhận được các dịch vụ phù hợp và nhạy cảm về văn hóa.

## **Quyền của Người cao niên và Hỗ trợ Pháp lý**

1. Người cao niên được hỗ trợ pháp lý thông qua Tổ chức Hỗ trợ Pháp lý cho Người cao niên (Senior Law Project) với trọng tâm là nâng cao khả năng tiếp cận cho các cộng đồng mà lịch sử cho thấy bị thiệt thòi một cách có hệ thống.
  - a. Trợ giúp pháp lý được cung cấp cho trung bình 900 người cao niên mỗi năm.
  - b. Nâng cao năng lực phục vụ những người cao niên mà lịch sử cho thấy bị thiệt thòi một cách có hệ thống thông qua Tổ chức Hỗ trợ Pháp lý cho Người cao niên.
2. Người cao niên có thể tìm sự hỗ trợ từ người cùng hoàn cảnh và trong việc tự đấu tranh giành quyền lợi từ các nguồn thông tin/hỗ trợ trong cộng đồng.
  - a. Phát triển một chiến dịch tiếp cận cộng đồng để quảng bá các nguồn hỗ trợ mà có thể giúp họ đấu tranh giành quyền lợi hoặc tìm sự trợ giúp từ người cùng hoàn cảnh.

## **Điều phối Dịch vụ Vận chuyển và các Nguồn Thông tin/Hỗ trợ**

1. Người cao niên hiểu rằng họ có thể tận dụng các dịch vụ vận chuyển hiện có sẵn.
  - a. Dịch vụ vận chuyển được cung cấp những người cao niên có nhu cầu cao nhất, ưu tiên các thành viên cộng đồng mà lịch sử cho thấy bị thiệt thòi một cách có hệ thống.
  - b. Dịch vụ vận chuyển được điều phối trong toàn bộ hệ thống dịch vụ dành cho người cao niên.
2. Dịch vụ vận chuyển ưu tiên đáp ứng nhu cầu của cộng đồng và tuân thủ quy định về an toàn.
  - a. ADVSD hiểu và đáp ứng ác nhu cầu và mong muốn liên quan đến việc cung cấp liên tục dịch vụ vận chuyển và an toàn trong đại dịch COVID-19 của người cao niên.